



by HARMAN®

**TRIP**

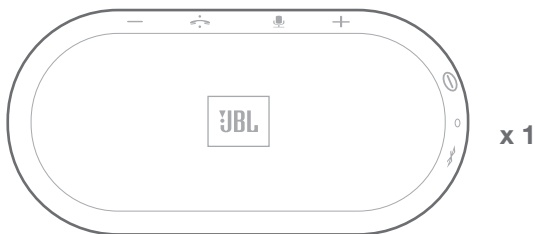


# TRIP

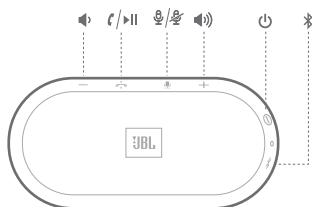
## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

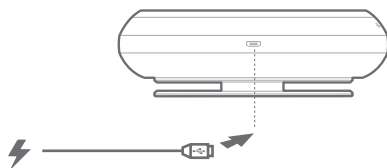
### 1 What's in the box



### 2 Buttons



### 3 Connections

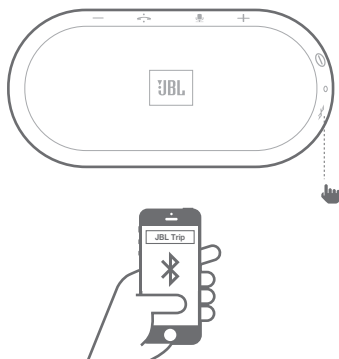


# TRIP

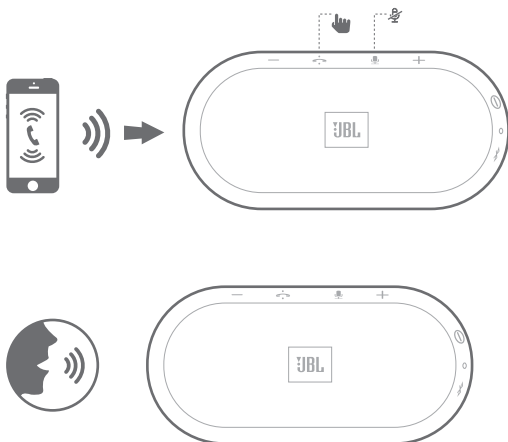
## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### 4 Bluetooth



### 5 Hands-free

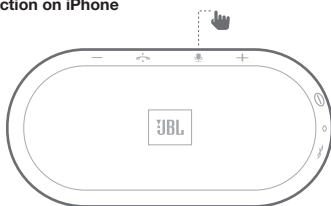


# TRIP

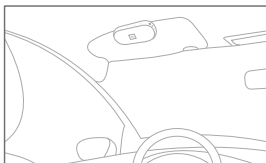
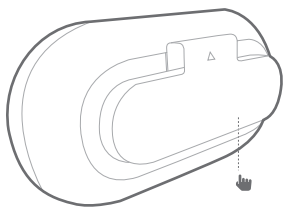
## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### 6 Siri function on iPhone



#### 7 Car clip

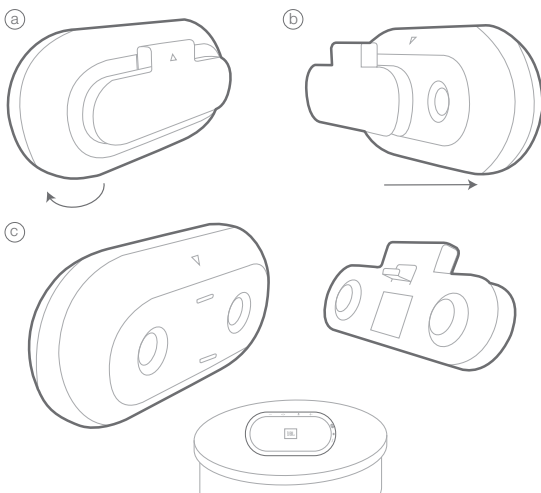


# TRIP

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### 8 Detachable clip



### 9 LED indication

|                                                                                     |                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Battery charged  |  | Low battery  |
|  | Bluetooth connected                                                                                 |                                                                                     |                                                                                                 |
|  | Power on                                                                                            |                                                                                     |                                                                                                 |
|  | Pairing mode                                                                                        |                                                                                     |                                                                                                 |
|                                                                                     | Incoming call                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                 |

### 10 WARNING

THERE MAY BE UNEXPECTED SHAKE AND VIBRATION DURING YOUR DRIVE. PLEASE MAKE SURE THE SPEAKER IS MOUNTED TIGHTLY TO YOUR VISOR AND WON'T FALL DOWN DURING YOUR DRIVE.

# TRIP

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### EN

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 4W
- Frequency response: 160Hz – 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 1200mAh)
- Battery charge time: 3 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 8 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0 – 4dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 136.2mm x 66.6mm x 33.8mm
- Weight: 249g

#### FR

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charge time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 5 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### DE

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charge time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 5 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### IT

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charge time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 5 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

# TRIP

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### ES

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 1500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: Up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### CHS

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 1500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: Up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### RU

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 1500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: Up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### CHT

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 1500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: Up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

# TRIP

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### KO

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### SV

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### NL

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### DA

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

# TRIP

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### FI

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### JP

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### PT

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### PL

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 500mAh)
- Battery charging time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

# TRIP

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### TU

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 650mAh)
- Battery charging time: 4 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

#### ID

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 650mAh)
- Battery charging time: 4 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

# TRIP

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЭШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США,  
06901 КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в России: ООО "АРИАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА,  
ПРЕСНЕНСКИЙ АБ-100

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: <http://ru.jbl.com>, тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 7 лет

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



TR00525\_A

**RESTRICTED**

## DESIGN ADAPTATION / IMAGE / FINAL ART

TR & Job No: TR0525  
Job Description: TR0525\_BI\_TRIP\_OSG\_A\_Y5  
Version : 5  
Date: 2015-06-23  
Other: N/A

**STIRRED.**  
communications  
Designed by  
www.stirredcommunications.co.uk

EQUITY COLORS:  
REPRESENTATION:



IMPORTANT NOTE : THE PRINT/PDF IS FOR LAYOUT AND TEXT ILLUSTRATION ONLY. THE COLOURS INDICATED HERE MAY NOT APPEAR SAME IN THE FINAL PROOF. ALTHOUGH EVERY EFFORT HAS BEEN MADE TO CHECK THE CORRECTION OF LAYOUT AND TEXT. IT IS CLIENT RESPONSIBILITY TO VERIFY BEFORE GIVING THE FINAL APPROVAL.